



## **Erfahrungen bei der Umsetzung der CLP-VO am Beispiel der Donauchemie/Donauchem**

Johannes Stockinger



## Unternehmen

- Donau-Chemie Gruppe betroffen als
  - Chemikalienhersteller / Grundstoffproduzent
    - 3 Werke in Österreich
  - Chemikaliendistribution
    - 4 Standorte in Österreich
    - 10 Standorte in CEE
  - Herstellung von Zubereitungen
    - An allen Standorten
  - Herstellung von Consumer-Produkten





# Agenda

- Stammdaten
- Etiketten
- Sicherheitsdatenblatt
- Beispielhafte Auswirkungen der Einstufungsänderungen



## Beurteilung von zu ändernden Daten

- Stammdaten / Produktdaten
- Etiketten
  - Programmänderungen
- Änderungen beim Sicherheitsdatenblatt



# Informationen über Änderungen bei Einstufungen

- Eigene Stoffe (selbst registriert bzw zu registrieren)
  - Stoffdaten aufgrund von SIEF- oder Konsortien-Vorarbeit
- Handelswaren
  - Aussendung an Lieferanten
    - Neue Einstufungen (neue Sicherheitsdatenblätter) an uns zu melden
    - Bekanntgabe von weiteren Änderungen (REACH, Zwischenprodukte, SVHC,..)
- Einstufungen aufgrund des Anhangs der CLP\_VO
- Informationen aus Stoffdatenbanken
  - Registrierungsdaten
  - E&K Verzeichnis?
  - Sonstige Datenbanken



## Datenpflege im EDV-System – Stammdaten anlegen

- Hinterlegung aller neuen Datensätze (in verschiedenen Sprachen) – SAP
  - Neue Symbole
  - Neue Signalwörter
  - Neue H-Sätze
  - Neue P-Sätze
  - Unterscheidungsmerkmal Stoff



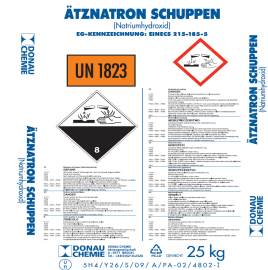
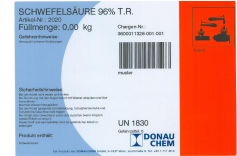
## Datenpflege im EDV-System – Stammdaten

- Zuordnung der CLP-Daten bei den Produkten (Artikelanzahl ca. 2000)
  - Hinterlegen der jeweiligen H-Sätze, P-Sätze, Symbole und Signalwörter auf Basis CLP-VO
  - Reduktion der Vielfalt bei P-Sätzen (bis zu 30 bei bestimmten H-Satzkombinationen)
  - Registriernummern
  - sowie Hinterlegung des Unterscheidungsmerkmals (welcher Druck soll erfolgen - alt/neu)



# Änderungen bei Kennzeichnung

- Kontrolle der Etiketten und Verpackungen
  - Eigene Standard-Etiketten
  - Fertig gedruckte Verpackungen und Etiketten / Umstellung planen
  - Kundenetiketten / Freigaben der Änderungen







## Etiketten - Eigene SAP-Standard-Etiketten

- Bisher schwarzer Druck auf orangen Untergrund (Thermotransfer)
- Theoretische Möglichkeit weiterhin schwarz in rote vorhandene Umrandung zu drucken wurde verworfen
- Vergleich der Kosten und Möglichkeiten von Drucksystemen bzw. Druckgeräten
- Ergebnis: Farblaserdruck





- Eigene SAP - Standard-Etiketten
  - Auswahl neuer Etikettenmaterialien
  - Diverse Programmänderungen für Ausdruck notwendig - IT
  - Neue Grafik (mehr Platz erforderlich!)
  - zusätzliche Möglichkeiten bei Gestaltung



# Altes Etikett

**SCHWEFELSÄURE 96% T.R.**

Artikel-Nr.: 2020

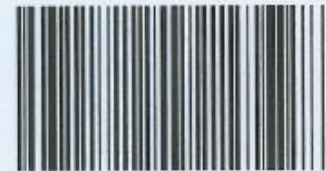
Füllmenge: 0,00 kg

Gefahrenhinweise:

Verursacht schwere Verätzungen

Chargen-Nr.:

3600011326-001-001



muster

**Sicherheitshinweise:**

Bei der Arbeit nicht essen und trinken  
Bei Berührung mit den Augen sofort mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren  
Niemals Wasser hinzugießen  
Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen  
Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen)  
Dieser Stoff und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen

**Produkt enthält:**

Schwefelsäure

**UN 1830**

Gefahrzettel: 8



Ein Produkt der DONAU CHEM GmbH, A-1037 Wien, Lisztstraße 4, Tel. +43 1 711 48-0



Ätzend



## Neues Etikett

# ACETON

Artikel-Nr.: 2100981

Füllmenge: 800,00 kg

### Gefahrenhinweise:

Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

EG-Kennzeichnung: 200-662-2

Chargen-Nr.:

3610019714-001-001



### Sicherheitshinweise:

Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Explosionsgeschützte elektrische Anlagen/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen verwenden. Bei Berührung mit der Haut (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Bei Berührung mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Unter Verschluss aufbewahren. Inhalt/Behälter der Problemabfallsorgung zuführen.

Vor Verwendung das Sicherheitsdatenblatt lesen.



# Neue Verpackung

# ÄTZNATRON SCHUPPEN (Natriumhydroxid)

EG-KENNZEICHNUNG: EINECS 215-185-5



**ÄTZNATRON SCHUPPEN**  
(Natriumhydroxid)

**DE** **Ätznatron Schuppen (Natriumhydroxid)**  
**GEFAHR**  
H 314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.  
P 280 Handschuhe tragen.  
P 284 Atmen Sie nicht ein.  
P 303 + P 361 + P 353 BEI BERÜHRUNG MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.  
P 301 + P 330 + P 331 BEI VERSCHLÜCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.  
P 302 + P 351 + P 352 BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Nach dem Tragen der Schutzausrüstung sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.  
P 501 Inhaltliche der Verpackung in den Abfall entsorgen.  
**EN** **Sodium hydroxide (base)**  
**DANGER**  
H 314 Causes severe skin burns and eye damage.  
P 280 Do not breathe dust.  
P 284 Wash with water frequently after handling.  
P 303 + P 361 + P 353 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.  
IF SWALLOWED: Rinse mouth with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.  
IF ON SKIN (or hair): Remove/take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water.  
P 501 Dispose of contents/container to hazardous waste.  
**FR** **Soude caustique (base)**  
**PERICOLO**  
H 314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.  
P 280 Indossare guanti protettivi.  
P 284 Evitare l'inalazione non protetta della polvere.  
P 303 + P 361 + P 353 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: lavare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a irrigare.  
P 301 + P 330 + P 331 IN CASO DI INGIUSTIZIA: sciacquare la bocca. NON provocare vomito.  
P 302 + P 351 + P 352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: se necessario, togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle con acqua.  
P 501 Smaltire i contenitori/contenuto come rifiuti pericolosi.

**FR** **Hydroxide de sodium**  
**DANGER**  
H 314 Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.  
P 280 Ne pas respirer la poussière.  
P 284 Porter des gants de protection/éviter l'inhalation de protection/l'équipement de protection des produits chimiques.  
P 303 + P 361 + P 353 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer abondamment à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la vision est perturbée et si elles peuvent être facilement retirées. Continuer à rincer.  
P 301 + P 330 + P 331 EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir.  
P 302 + P 351 + P 352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: si nécessaire, retirer les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau et faire couler.  
P 501 Traiter le produit comme un déchet dangereux.  
**PL** **Wodorobnie zasady**  
**NIEBEZPECZNIWOŚĆ**  
H 314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.  
P 280 Należy nosić rękawice ochronne.  
P 284 Unikaj wdychania pyłu.  
P 303 + P 361 + P 353 W przypadku kontaktu z oczami: dokładnie przepłukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli jest to możliwe. Kontynuować płukanie.  
P 301 + P 330 + P 331 W przypadku połknięcia: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów.  
P 302 + P 351 + P 352 W przypadku kontaktu z skórą: w razie potrzeby zdjąć zanieczyszczone ubranie. Spłukać skórę pod bieżącą wodą przynajmniej.  
P 501 Wywalić do odpadów niebezpiecznych.  
**CS** **Hydroxid sodný**  
**NEBEZPEČÍ**  
H 314 Závažně podráždění kůže a poškození očí.  
P 280 Noste ochranné rukavice.  
P 284 Ne dýchajte prach.  
P 303 + P 361 + P 353 Používajte ochranné rukavice/ochranný ošacovací štít. V prípade kontaktu s očami: dôkladne vypláchnite vodou. Ak je to možné, odstráňte kontaktné šošovky. Pokračujte vo vypláchnutí.  
P 301 + P 330 + P 331 V prípade požitia: vypláchnite ústa. NE vyvolávajte zvracanie.  
P 302 + P 351 + P 352 V prípade kontaktu so pokožkou: v prípade potreby odstráňte kontaminované odevy. Spláchnite pokožku pod tečúcou vodou.  
P 501 Obsahujte v oddelených odpadových priestoroch.  
**SK** **Hydroxid sodný (zásady)**  
**NEBEZPEČENSTVO**  
H 314 Spôsobuje vážne podráždenie kože a poškodenie očí.  
P 280 Noste ochranné rukavice.  
P 284 Ne dýchajte prach.  
P 303 + P 361 + P 353 V prípade kontaktu s očami: dôkladne vypláchnite vodou. Ak je to možné, odstráňte kontaktné šošovky. Pokračujte vo vypláchnutí.  
P 301 + P 330 + P 331 V prípade požitia: vypláchnite ústa. NE vyvolávajte zvracanie.  
P 302 + P 351 + P 352 V prípade kontaktu so pokožkou: v prípade potreby odstráňte kontaminované odevy. Spláchnite pokožku pod tečúcou vodou.  
P 501 Obsahujte v oddelených odpadových priestoroch.  
**HR** **Netopničava sodna**  
**VEŠEŽLJ**  
H 314 Označeno je kao opasno za ozbiljno oštećenje kože, a porazila oči.  
P 280 Nositi zaštitne rukavice.  
P 284 Ne dišati prašinu.  
P 303 + P 361 + P 353 U slučaju kontakta s očima: temeljito isprati vodom. Ako je moguće, ukloniti kontaktne leće. Nastaviti ispiranje.  
P 301 + P 330 + P 331 U slučaju gutanja: isprati usta. NE izazivati povraćanje.  
P 302 + P 351 + P 352 U slučaju kontakta s kožom: u slučaju potrebe ukloniti kontaminiranu odjeću. Isprati kožu pod tekućom vodom.  
P 501 Sadržaj i ostaci otpadati u posebne odgojne prostorije.  
**SL** **Netopljiva soda**  
**NEVARNOST**  
H 314 Povzroča hude opazne rane na koži in poškoduje oči.  
P 280 Ne dišati prahu.  
P 284 Ne vdihavati prahu.  
P 303 + P 361 + P 353 V primeru stika s očmi: temeljito umijati z vodo. Če je mogoče, odstraniti kontaktne leče. Nadaljeje sprati.  
P 301 + P 330 + P 331 V primeru zaužitja: splakati usta. NE sprožiti bruhanje.  
P 302 + P 351 + P 352 V primeru stika s kožo: v primeru potrebe odstraniti kontaminirano oblačilo. Izprati kožo z vodo.  
P 501 Ostanke vsebnosti prahu k posebnim odpadom.

**ÄTZNATRON SCHUPPEN**  
(Natriumhydroxid)

**DONAU CHEMIE** Aktiengesellschaft  
A - 9371 BRÜCKL  
Tel.: +43(0)4214-2326



5H4/Y26/S/09/A/PA-02/4802-I





# Neues Etikett

**Gefahrenhinweise:**  
 H220 Kann Brand verursachen oder verstärken; Oxidationsmittel.  
 H310 Sehr giftig für Wasserorganismen.  
 H315 Kann bei Einatmen, Augenreizung.  
 H335 Kann die Atemwege reizen.  
**Sicherheitshinweise:**  
 P201 + P202 Achtung: Gefahrstoffe – Nur bei richtiger Verwendung verwenden.  
 P231 + P232 Nicht feuchtig machen.  
 P233 Behälter dicht verschlossen halten und an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.  
 P240 Von Hitze, offener Flamme, heißen Oberflächen fernhalten.  
 P241 Bei Einatmen: In die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, in der sie leicht atmet.  
 P242 Bei Kontakt mit der Haut: Die kontaminierte Kleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.  
 P243 Bei CHLORAMK: Die kontaminierte Kleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.  
 P244 Bei CHLORAMK: Die kontaminierte Kleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.  
 P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.  
 P501 Bei CHLORAMK: Die kontaminierte Kleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.  
**Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSCENTRUM oder Arzt anrufen.**  
**Behälter nicht vollständig entleeren und an Hersteller retournieren!**  
**Flasche nicht vollständig entleeren und an Hersteller retournieren!**

**8**

**2**

**5.1**

**UN 1017  
Chlor**

**GEFAHR**

**DONAU  
CHEMIE**  
**Chlorgas**  
 EG-Nr. 231-959-5  
 EG-Kennzeichnung  
**DONAU CHEMIE AG**  
 1030 Wien, Am Heumarkt 10  
 Tel.: +43 1 711 47-0



## Vorgedruckte Etiketten oder Verpackungen

- Erstellung von neuen Etiketten aufgrund der neuen Einstufungen
  - Beruhend auf den Konsortientdaten (CLP-VO)
  - Nachverfolgen der Einstufungsänderungen aufgrund ATP's / CLP und neuer Informationen (SIEF....)
    - Nachträgliche Änderungen immer wieder notwendig
  - ADR-Änderungen sind immer auch parallel zu beachten und mitzuziehen



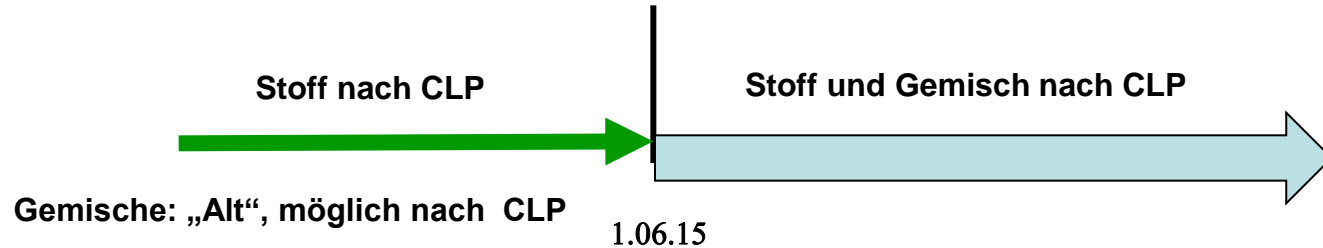
## Kundenetiketten

- Informationsweitergabe bei Einstufungsänderungen an Kunden mit eigenen Etiketten über Änderungen aufgrund der Registrierung
  - wenn Stoffe - neue Kennzeichnung notwendig
  - Einstufungsänderungen von Gemischen durch diverse Änderungen mit CLP/REACH





# Übergangsfristen bei Kennzeichnung



- Abverkaufsregelung für Stoffe 2 Jahre.
- Für Gemische gilt ähnliche Regelung bis Mitte 2017
- Lieferanten wurden aufgefordert, uns nur mehr eine bestimmte Frist Stoffe mit „alter“ Kennzeichnung zu liefern



## Umstellung Sicherheitsdatenblätter

- Änderungsaufwand bei Sicherheitsdatenblättern aufgrund der Umstellungen ist wesentlich höher
- Einstufungsdaten mit Programm (Chemges) übernommen
  - Korrektur mit unseren ermittelten Daten (Konsortien...)
  - Aufnahme der Registriernummern in das SDBI
  - Umstellung der Sicherheitsdatenblätter auf neues Format
  - CLP-Symbole und -Texte (H- und P-Sätze)
- Häufige Versendung von SDBI
  - Umstellung auf eine automatisierte Pdf-Versendung
  - Archivierung (10 Jahre)



## Anhang (Expositionsszenarien)



- Derzeit keine Vorlagen (Vorgaben) für die Strukturierung und das Format bzw. für die Erstellung derselben
- Übersetzungen.....
  - Oft nur in englischer Sprache vorhanden
  - Laufend Übersetzungen in Arbeit
    - Änderungen nachziehen
    - Prüfaufwand
    - hohe Kosten



## Entwicklung

- Änderungen der Einstufungen können zu Einstufungen der Produkte führen, die dann unerwünscht sind
  - Ätzend statt reizend - Höher Auflagen bei Verkauf und Lagerung
- Zur Beachtung von Stoffen auf Kandidatenliste, SVHC-Stoffe, Anhang XIV-Stoffe in Rezepturen
- Musterbezug aus nicht EU-Raum (Meldung ins Einstufungs-/Kennzeichnungsverzeichnis)



## Abbildung von Verwendungsbeschränkungen - Vertrieb

- Zwischenprodukte
  - Vertriebs- und Einkaufsbeschränkungen im SAP abbilden
- SVHC
  - Informationsweitergabe
- Rezepturänderungen
  - Mögliche Konsequenzen bei Vertrieb
  - Kundeninformation



## Lagerung (SEVESO-RL)

### Änderungen der Einstufung – Auswirkung auf SEVESO

- Lagerlisten - vorgesehenen Änderungen der Einstufungen prüfen
- inwieweit kann durch Lagerzuordnungen eine Umstufung von Standorten verhindert werden



## Anlagen, Arbeitnehmerschutz, ADR

- Kontrolle von Einstufungsänderungen hinsichtlich der Relevanz auf Änderungen am Arbeitsplatz
  - Gibt es aufgrund der neuen Daten Änderungsbedarf
    - zB. Meldungen an das Arbeitsinspektorat
  - Gibt es notwendige Änderungen bei Betriebsbewilligungen und Bescheiden, die sich auf Einstufungen beziehen
  - Gibt es Einstufungsänderungen, die Auswirkungen im Gefahrgutrecht haben.
    - Andere Verpackungen
    - Andere Transportmittel



## Beispiele für Auswirkungen der geänderten Einstufung

- Hypolauge (Natriumhypochloritlösung) 13%

|              |  |           |           |                                  |              |                       |              |        |                      |
|--------------|--|-----------|-----------|----------------------------------|--------------|-----------------------|--------------|--------|----------------------|
| 017-011-00-1 | sodium hypochlorite, solution ...<br>% Cl active | 231-668-3 | 7681-52-9 | Skin Corr. 1B<br>Aquatic Acute 1 | H314<br>H400 | GHS05<br>GHS09<br>Dgr | H314<br>H400 | EUH031 | EUH031: C ≥ B<br>5 % |
|--------------|--|-----------|-----------|----------------------------------|--------------|-----------------------|--------------|--------|----------------------|

– R34, R50, R31 auf H290, H314, H400, H411, EUH031

– Aufgrund von neuen Studiendaten bei Registrierung bereits ab 2,5% umweltgefährlich

- Die Lagermengen von Hypolauge und hypolaugehaltiger Produkte ab 2,5% werden SEVESO- relevant
- Mischungen sind neu einzustufen, neue GG-Kennzeichnung, neue Verpackungen,..
- potentiellen Auswirkungen auf das Umweltzeichen und andere Gütesiegel (Schwan....), aber auch auf die Kennzeichnung und natürlich den Transport (GG)





## Beispiele für Auswirkungen

- Calciumcarbid

|              |                 |           |         |                |      |              |      |  |  |   |
|--------------|-----------------|-----------|---------|----------------|------|--------------|------|--|--|---|
| 006-004-00-9 | calcium carbide | 200-848-3 | 75-20-7 | Water-react. 1 | H260 | GHS02<br>Dgr | H260 |  |  | T |
|--------------|-----------------|-----------|---------|----------------|------|--------------|------|--|--|---|

- R15 auf H260 + H315+H318 + H335
- Verpackungsgruppe II auf I
- Die Lagermengen werden mit SEVESO neu (2015) SEVESO-relevant
  - Sicherheitsbericht/Behörden/Anrainer....
- Massive Auswirkungen beim Transport
  - ADR 2009/2011 kein Tankwageneintrag bzw. lose Schüttung bei UN1402 / VPG I
  - Damit ist der Transport grosser Mengen nicht zulässig
  - Bis dahin verwendeten Verpackungen nicht geeignet
  - Lösung: Multilaterale Vereinbarung
  - Neue Verpackungen/Neue Prüfungen der Verpackungen



## Ausblick – es bleibt noch viel zu tun

- Zeitrahmen ist eng bis 2015
  - Planung - Einstufungen der Gemische
    - noch 27 Monate
    - ca. 2000 gef. Artikel bei DCH im Artikelstamm
      - ca. 75 / Monat bzw. 4/Tag
  - Umstellung aller Sicherheitsdatenblätter für Gemische
    - Verdünnungen und Gemische
    - Alle erforderlichen Sprachen
    - Expositionsszenarien bei Gemischen ?
  - Konsequenzen aus neuen Einstufungen
    - Seveso/Anlagen/Bescheide/Kunden



Danke für Ihre Aufmerksamkeit